

# Le folklore des salles de garde des hôpitaux francophones.



Jean-François Moreau

# *Les salles de garde tel Paris flottent mais ne coulent pas!*

---

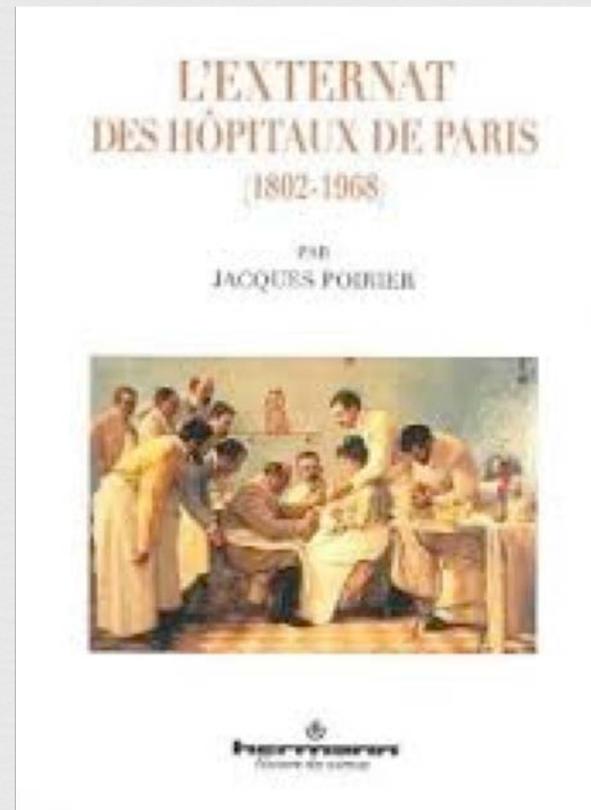
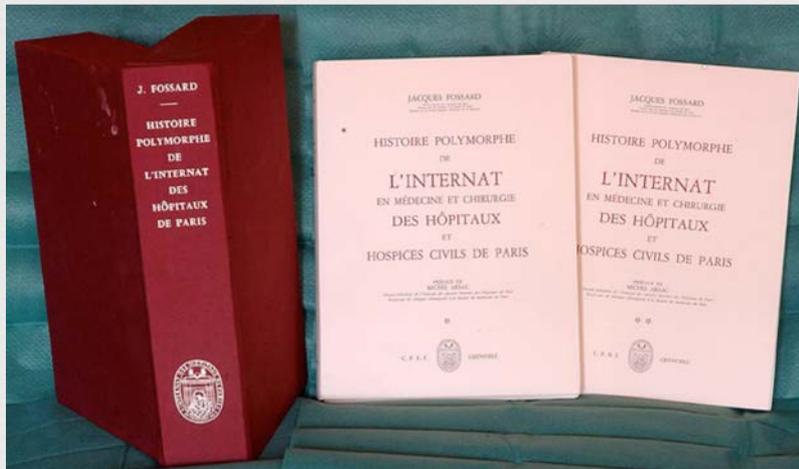
∞



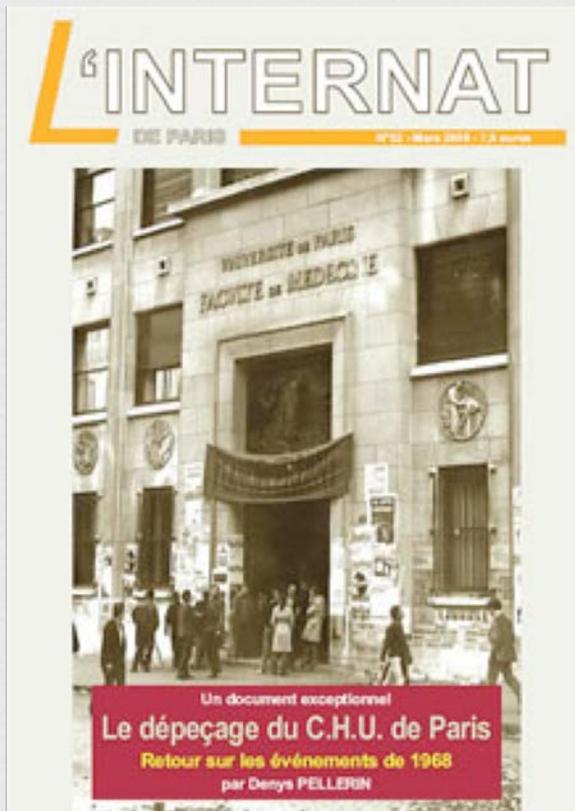
Hommage à Sabine Marès  
et à Jean-Pierre Brunet,  
anciens internes des  
hôpitaux de Paris (AIHP).



# Références



# Références



*En ces temps d'austérité, on demande aux hôpitaux l'économie. En ces temps de pandémie, on leur demande l'efficacité. Mais derrière ces exigences plus urgentes que jamais, un autre esprit tente de perdurer. Celui des salles de garde, par exemple, qui se veut protéger de la métaphysique comme de la technique, de la mort comme de l'angoisse. Au quotidien, internes et médecins y déjeunent et font connaissance.*

*Le repas est propice aux joutes verbales bruyantes et aux chansons gaillardes, sous l'oeil grimaçant de fresques érotiques et burlesques, métaphore du combat d'Eros contre Thanatos, du sexe contre la mort. Non, l'esprit carabin n'est pas mort, car il ... encore !, chantent certaines internes. A l'hôpital, dans la salle de garde, ça boit, ça gueule et ça danse.*

*Vécue comme un ilot de solidarité, de tolérance et d'humour, la salle de garde est aussi critiquée comme le lieu de contestation, de vulgarité et de régression. En principe, ce qui se passe en salle de garde, n'en sort pas. Mais, les menaces de fermeture administrative ont convaincu les internes de dévoiler leurs manières de carabins à ceux qu'ils appellent les «parasites», à savoir les personnes étrangères au corps médical.*

## Requiem pour une salle de Garde.

Clotilde de Gastines et Jean  
Philippe Navarre sur France  
Culture le 12 octobre 2009.



Association  
des Amis du Musée  
de l'AP-HP

## La Lettre de l'Adamap

numéro 18 - 20 juin 2010 - 60 pages

Directeur de la publication et rédacteur-en-chef

JEAN-FRANÇOIS MOREAU

Rédacteurs-en-chefs adjoints

JEAN-JACQUES ROUSSET - GÉRARD SIBONI

### Conseil éditorial

#### des Médias de l'Adamap

Présidente d'honneur

THÉRÈSE PLANIOL

Président

DENYS PELLERIN

Vice-Président

JACQUES DESCHAMPS

Secrétariat-Trésorerie

SIMONE DESMOULINS

NICOLE LABORIE

Conseillers

GENEVÈVE BARRIER-JACOB

JEAN-PIERRE BRUNET

MARIE-Véronique CLIN

EMMANUEL COGNAT

GILLES DELLUC

BERTRAND DEFOUR

TORAYA ENNADE

MARIE-FANY FORNABAI

GENEVÈVE GULLERAND

ELIZABETH HAMEL

NICOLE HAMBURG

MARIE LABORIE

ALAIN LAUCHER

ELIZABETH LEPRINCE

GIORGIO MCGORMACK-KOJ

FRANÇOIS-GABRIEL MEUNON

JEAN-FRANÇOIS MOREAU

HENRI NATHAN

JEAN-FRANÇOIS PICARD

JOËL RIMY

JEAN-JACQUES ROUSSET

PASCAL SAVINE

GÉRARD SIBONI

DANIEL SEIFER

YVETTE SIBONI

JACQUES TROToux

Conseillère du Musée  
ANNE NARDIN

ADAMAP

Hôtel de Miramion  
47, quai de la Tourneelle  
75005 Paris - France

DANS CE NUMÉRO DU DEUXIÈME TRIMESTRE 2010

\* LE MOT DU PRÉSIDENT: FIERTÉ!

## D O S S I E R SALLES DE GARDE ET FOLKLORE MÉDICAL, UNE HISTOIRE À MÉDITER.

par Jean-François Moreau et Maurice Laude, avec la collaboration de  
Pascale Amate, Bruno Bonnemain, Yves Cukierman, Christian Hottin,  
Patrice Jossot, Sabine Marès, Claire Raquillet, Gilles Thomas, Christophe  
Vidal, l'association «Le Plaisir des Dieux», la Chorale des Salles de garde...



### LES PAGES DU MUSÉE DE L'AP-HP:

\* LA VIE DU MUSÉE, par Anne Nardin,  
Marie-Christine Valla, Sophie Blanc,  
Jean-François Minot...  
\* Actualités du Musée de l'AP-HP

### LES NOUVELLES LITTÉRAIRES DE

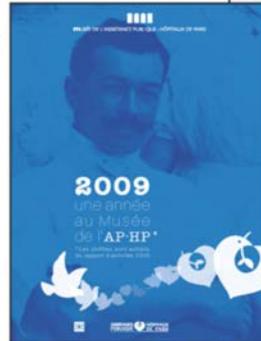
L'ADAMAP: NOS ADHÉRENTS PUBLIENT  
\* Jean-François Picard et Suzy Mouchet.  
LA MÉTAMORPHOSE DE LA MÉDECINE. Inserm et  
PUF, Paris, 2009. Analyse par Jacques  
Rautureau.

### LE COURRIER DES LECTEURS.

ACTUALITÉS:  
\* Daniel Guilmet, Officier de la Légion  
d'Honneur.  
\* Les Prix de la Société Française d'Histoire des  
Hôpitaux 2010.

### ANNONCES:

\* XIIIe Conférence Adamap, 29 septembre  
2010: Hommage au Professeur Maurice Carat:  
- Histoire du Samu de Paris, par Jean-Bernard  
Cazalaa, Geneviève Barrier-Jacob, Pierre Carli, Marie-Thérèse Cousin, Nicole  
Laborie, Michel Louville, Olivier Villenave...



Téléphone: (+33-1) 01 40 27 50 49

[amis.du-musee@sap.aphp.fr](mailto:amis.du-musee@sap.aphp.fr)

SITE INTERNET: [WWW.ADAMAP.FR](http://WWW.ADAMAP.FR)

**COTISATIONS ANNUELLES - VOIR PAGE 59**

# Le folklore des salles de garde des internes des hôpitaux francophones

«... Les salles de garde laissent le souvenir d'un foyer intellectuel influent, où l'amour de la liberté, de l'indépendance, de la culture générale et de l'esprit critique entretiendrait de frémisantes célébrations... Au premier appel dans l'hôpital, on voit l'interne, se reprenant aussitôt de la fantaisie de la turbulence, des aphorismes, de controverses, aller vers les malades. Même s'il était bruyamment péremptoire tout à l'heure parmi les autres, le voici soudain seul et soucieux...»

Henri Mondor.

## COLLABORATIONS AU DOSSIER «SALLE DE GARDE - FOLKLORE»



**PASCALE AMATE**  
Interne des hôpitaux de Paris.  
Gynécologie-obstétrique. Membre  
du Bureau de l'association Le Plaisir  
des Dieux. Chef de la Chorale des  
salles de garde.

**BRUNO BONNEMAIN**  
Pharmacien AIHP. Membre du  
Directoire du Laboratoire Guerbet.  
Membre de l'Académie Nationale  
de Pharmacie. Secrétaire  
général de la Société d'histoire de  
la pharmacie.



**YVES CUKIERMAN**  
Ancien Interne Hôpitaux de Paris.  
Ancien Chef de Clinique-Assistant.  
Anesthésiste-Réanimateur. Hôpital des  
Métallurgistes Pierre Rouques de Paris.

**CHRISTIAN HOTTIN**  
Conservateur aux Archives nationales  
(2001-2004), chef de la  
mission ethnologie à la direction  
de l'architecture et du patrimoine  
(2006-2010), adjoint au département  
du pilotage de la recherche de la  
direction générale des patrimoines  
(depuis 2010).



**PATRICE JOSSET**  
MCU-PH. Service d'anatomie  
pathologique, Hôpital d'enfants  
Armand Trousseau, chargé de  
cours d'histoire de la médecine à  
l'Université Paris VI.

**MAURICE LAUDE**  
Ancien interne des hôpitaux de  
Lille. Anatomiste. PU-PH et  
Doyen honoraire de la Faculté  
de médecine d'Amiens. Fondateur  
de FIL.MED. Ecrivain.



**JEAN-FRANÇOIS MOREAU**  
AIHP, ACCA, Electro radiologiste  
honoraire de l'hôpital Necker,  
Professeur émérite, Université  
Paris Descartes. Président de  
l'Adamap et de l'Académie des  
Sciences et Technologie de  
l'Imagerie Médicale.

**CLAIRE RAQUILLET**  
Ancienne Interne des hôpitaux  
de Paris. Chef de Clinique-  
Assistante, service de chirurgie  
pédiatrique, hôpital Robert  
Debré, Paris.



**GILLES THOMAS**  
Fonctionnaire à la Ville de Paris.  
Conseiller technique pour les  
documentaires et films réalisés autour  
des anciennes carrières souterraines,  
et les ouvrages les évoquant  
(historiques, romans, BDs, etc).  
Co-auteur de l'Atlas du Paris  
souterrain (prix Haussmann).

**CHRISTOPHE VIDAL**  
Interne des hôpitaux de Paris.  
Chirurgie Orthopédique et  
Traumatologique. Master de Sciences  
Chirurgicales. Président de l'Association  
pour la Préservation du  
Patrimoine de l'Internet.



Toute cellule humaine au sens ethnologique du terme et depuis la préhistoire, face à un danger, institue un corps de garde chargé de conserver la vie de ses protégés, essentiellement les femmes, leurs enfants et les vieillards. Ce processus exige l'esprit de veille circadienne, une perception sensorielle aiguïssée, une concentration mentale excitée par l'angoisse de l'urgence mortelle et de l'inattendu vulnérant. C'est donc initialement un rôle d'homme, *homo vir*, pérennisé, jusqu'à aujourd'hui, dans l'état militaire voire l'ordre monacal. Chez les médecins et à l'inverse des sages-femmes et des infirmières, tous et toutes en charge de la santé civile, il fallut attendre la fin du II<sup>e</sup> Millénaire pour voir les femmes atteindre sinon dépasser un sex ratio égalitaire chez les internes des hôpitaux. Il est réconfortant de constater la forte implication du «sexes faible» dans le mouvement de défense et d'illustration du folklore carabin, au nom des mêmes arguments élaborés par Rabelais et Henri Mondor. Honte à qui leur en voudraient à mort. JFM.

**COTISATIONS ANNUELLES - VOIR PAGE 59**

## Le folklore des salles de garde

*« C'est vrai! J'ai adoré la vie d'interne en salle de garde. Le métier est suffisamment dur pour qu'on puisse se défouler en faisant parler, chanter, écrire et déclamer des poèmes. J'ai exercé à plusieurs reprises les fonctions d'économe de salle de garde. Je continue de fréquenter assidûment celle de Robert Debré où j'ai le plaisir de contempler les fresques murales à la conception desquelles j'ai participé. Il est vrai aussi que les hôpitaux pédiatriques et leurs effectifs de salle de garde sont peu nombreux à Paris. De ce fait, les internes et les chefs se connaissent tous et se retrouvent ça et là au fur et à mesure des changements semestriels ou annuels, sans compter quelques fossiles, bien entendu. »*

Dr Claire Raquillet, AIHP.

La salle de garde



L'Architecture



Extérieur et intérieur de la salle de garde de l'hôpital de la Charité reconstituée au Musée de l'AP-HP (Hôtel de Miramion) telle qu'elle était en 1859.



# L'Architecture

Hôpital de la Charité

# L'architecture



Pavillons  
Bicêtre et Ambroise Paré



# L'architecture



iconographie Emmanuelle Godeau

La salle de garde



Les arts libéraux

## Arts libéraux du folklore des salles de garde.

Chansons

Petit concours

Tonus

Bal de l'internat

Défilés et descentes

Enterrement

Dîner de patrons

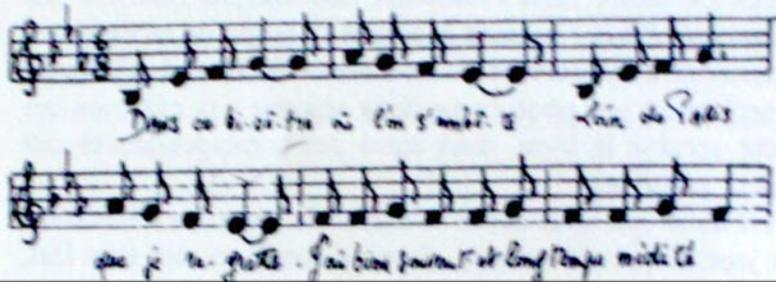
- Clio, Muse de l'histoire.
- Euterpe, Muse de la musique.
- Calliope, Muse de l'éloquence et de la poésie héroïque.
- Érato, Muse de la poésie amoureuse.
- Polymnie, Muse de la poésie lyrique.
- Melpomène, Muse de la tragédie.
- Thalie, Muse de la comédie.
- Terpsichore, Muse de la danse.
- Voltaire a nommé dixième Muse la **critique**.

Arts libéraux du  
folklore des salles  
de garde.

Chansons  
traditionnelles

- Clio, Muse de l'histoire.
- Euterpe, Muse de la musique.
- Calliope, Muse de l'éloquence et de la poésie héroïque.
- Érato, Muse de la poésie amoureuse.
- Polymnie, Muse de la poésie lyrique.
- Thalie, Muse de la comédie.

## La Chanson de Bicêtre



## La chanson de Bicêtre

Dans ce Bicêtre où l'on s'embête,  
Loin de Paris que je regrette,  
J'ai bien souvent et longtemps médité  
Sur la vieillesse et la caducité.  
Amis, amis, apprenez à connaître  
Ce vieux refrain, ce refrain de Bicêtre...

### *Refrain*

*On n'peut pas bander toujours,  
Il faut jouir de ses roupettes !  
On n'peut pas bander toujours,  
Il faut jouir de ses amours !*

Alphonse Bezançon, interne du concours de 1845

**Arts libéraux du  
folklore des salles  
de garde.**

**Petit concours:**

bizutage de  
l'externe nommé  
au concours de  
l'internat:

une question  
d'oral délirante!

- Calliope, Muse de l'éloquence et de la poésie héroïque.
- Melpomène, Muse de la tragédie.
- Thalie, Muse de la comédie.

Arts libéraux du  
folklore des salles  
de garde.

### Tonus

- standard
- « pelvien »

- Euterpe, Muse de la musique.
- Calliope, Muse de l'éloquence et de la poésie héroïque.
- Érato, Muse de la poésie amoureuse.
- Polymnie, Muse de la poésie lyrique.
- Érato, Muse de la poésie amoureuse.
- Sapho, muse de la poésie bachique?
- Terpsichore, Muse de la danse.



## BAL de l'INTERNAT. 1922

SALLE DE GARDE :      INVITEUR :      INVITEE :

Le 18 Octobre, Luna-Park ouvrira ses portes de 22 heures à minuit.  
L'habit, le domino, le loup et tous costumes insuffisants  
seront impitoyablement refusés.

*Cette carte rigoureusement personnelle ne peut être vendue.*

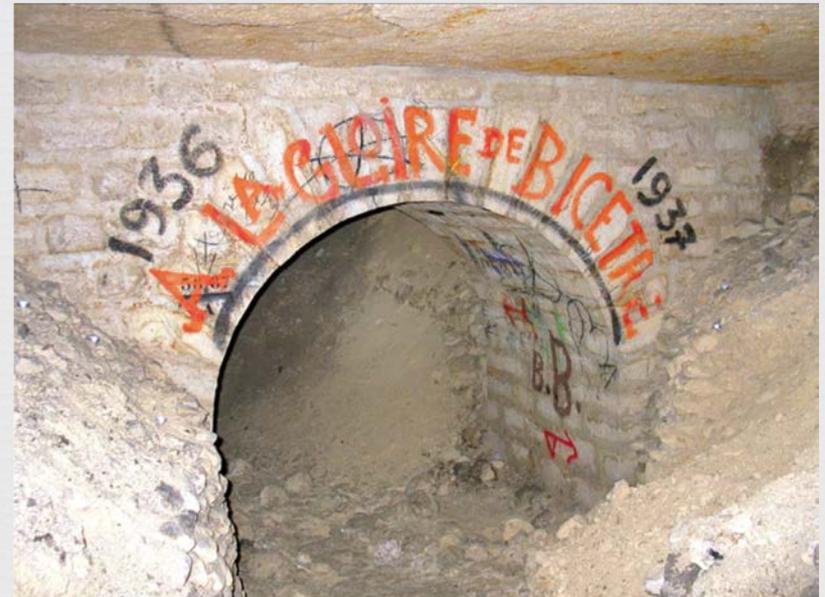
*Fernand Léger*

## Bal de l'Internat

Un grand moment de la vie  
parisienne jusqu'aux années 60.

# Défilés et descentes

Gille Thomas



Arts libéraux du  
folklore des salles  
de garde.

### Enterrement

cérémonie  
formelle à la fin  
des quatre ans  
d'internat en 2  
numéros  
scéniques.

1. fossoyeurs
2. réponse

- Clio, Muse de l'histoire.
- Euterpe, Muse de la musique.
- Calliope, Muse de l'éloquence et de la poésie héroïque.
- Érato, Muse de la poésie amoureuse.
- Polymnie, Muse de la poésie lyrique.
- Melpomène, Muse de la tragédie.
- Thalie, Muse de la comédie.
- Voltaire a nommé dixième Muse la critique. ± Sapho!

Arts libéraux du  
folklore des salles  
de garde.

### Dîner de patrons

La dernière soirée  
du semestre, dîner  
costumé sur  
thème.

avec « rendu »  
dans un restaurant

- Clio, Muse de l'histoire.
- Euterpe, Muse de la musique.
- Calliope, Muse de l'éloquence et de la poésie héroïque.
- Érato, Muse de la poésie amoureuse.
- Polymnie, Muse de la poésie lyrique.
- Melpomène, Muse de la tragédie.
- Thalie, Muse de la comédie.
- Terpsichore, Muse de la danse.
- Voltaire a nommé dixième Muse la critique. ± Sapho!

## Arts libéraux du folklore des salles de garde.

Chansons

Petit concours

Tonus

Enterrement

Dîner de patrons

- Clio, Muse de l'histoire.
- Euterpe, Muse de la musique.
- Calliope, Muse de l'éloquence et de la poésie héroïque.
- Érato, Muse de la poésie amoureuse.
- Polymnie, Muse de la poésie lyrique.
- Melpomène, Muse de la tragédie.
- Thalie, Muse de la comédie.
- Terpsichore, Muse de la danse.
- Voltaire a nommé dixième Muse la **critique**.

La salle de garde

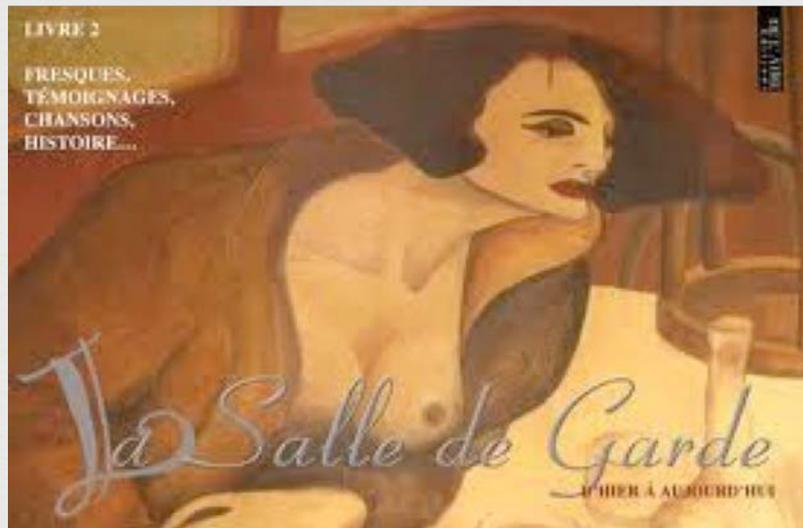


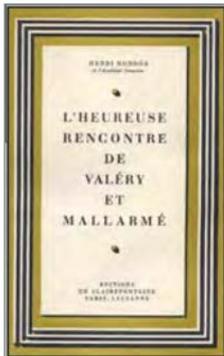
Les arts graphiques

# Fresques contemporaines



Beaujon





## HENRI MONDOR DE MALLARMÉ À VALÉRY

par **Jean-François Minot**  
Responsable des collections médo-techniques  
Musée de l'Assistance Publique-Hôpitaux de Paris

150 ans des Fleurs du Mal, est à l'origine de tout cela.

**Henri Mondor avait treize ans quand Mallarmé mourut.** Dans son ouvrage Les vies multiples de Henri Mondor paru chez Masson en 1993, Jean-Paul Binet s'interroge sur l'origine de la passion de Mondor pour Mallarmé. Mondor acheta les Poésies en 1915 - il avait alors 28 ans. Il les apprenait par cœur pendant la guerre 14-18. Entre les deux guerres, Mondor acquiert tout ce qu'il trouve sur son poète préféré, puis il écrit des ouvrages biographiques et publie la Correspondance de Mallarmé.

**Mondor et Valéry se rencontrèrent en 1925.** On sait que les meilleures amitiés se fondent sur une admiration commune, ici Mallarmé. Valéry

était l'aîné de quinze années de Mondor qui lui succéda à l'Académie française le 6 avril 1946. Mondor fut le premier chirurgien à entrer dans cette Académie depuis sa création.

**Par testament, Henri Mondor fit don au musée de l'AP-HP de son habit d'académicien.** L'épée est présentée dans le parcours des collections permanentes du musée. Le pommeau porte en médaillon d'un côté le profil de Paul Lecène, de l'autre côté celui de Mallarmé. Sur la poignée, un scalpel est ouvré autour duquel s'enroule le serpent du caducée. La garde est constituée d'un livre ouvert dans lequel un fusain de dessinateur et une plume d'écrivain servent de marque-pages. On lit quatre vers des Fragments du Narcisse de

**I l y a des personnalités qui, dès leur jeunesse, se distinguent.** Leur force est de ne jamais lâcher le fil conducteur, de savoir réunir des énergies autour d'elles, et, par dessus tout, d'être des fervents de la découverte. Les médecins comprennent bien comme la formation par un tel « maître » peut être déterminante. Le maître de Mondor fut Paul Lecène, celui de Valéry, Stéphane Mallarmé. La nécessité de filiation en médecine est aussi forte qu'en poésie.

**C'est par ses célèbres « mardis » que Mallarmé, qui souffrait d'être professeur d'anglais - conséquence indirecte de son admiration pour Edgar Poe - forma une génération à laquelle appartirent André Gide et Paul Valéry.** Valéry, à son tour, initia le jeune André Breton qui admirait La Soirée avec M. Teste. Baudelaire, dont nous fêtons cette année les



LITTÉRATURE EN HOMMAGE À HENRI MONDOR.  
Il s'agit du Déménagement de l'ancienne Pitié, fresque disparue mais conservée dans l'aile de Gabriel de Cabaussat. Le cartouche en cartilage (sans oblige) par J. Jaurès, sans doute en vers en la prose-épigraphe, qui a vu le jour les années de Mallarmé. Mais ce vers est certainement et certainement inspiré en vers. A l'origine, comme le vers des autres l'agréablement. Par un vers qui ne peut se voir. Marie Goude. C'est elle qui demanda la modification, acceptant cependant, avec humilité, les bas vers que son collègue, chaudié par un de la « partie de prière » offrait à chacune de ses collègues, mais ne se n'aurait pas le cas. (Information due à J. J. Baudouin).

In: J. Fossard. Histoire polygraphique de l'Internet ... Tome II. CPSEF, 61, Grenoble, 1981

Le site web de l'adamap est mis à jour au moins une fois par semaine.  
Cliquez sur le lien Mis à jour le... en bas du portail d'accueil de www.adamap.fr



*Déménagement de l'ancienne Pitié, avec Henri Mondor en costume vert.*

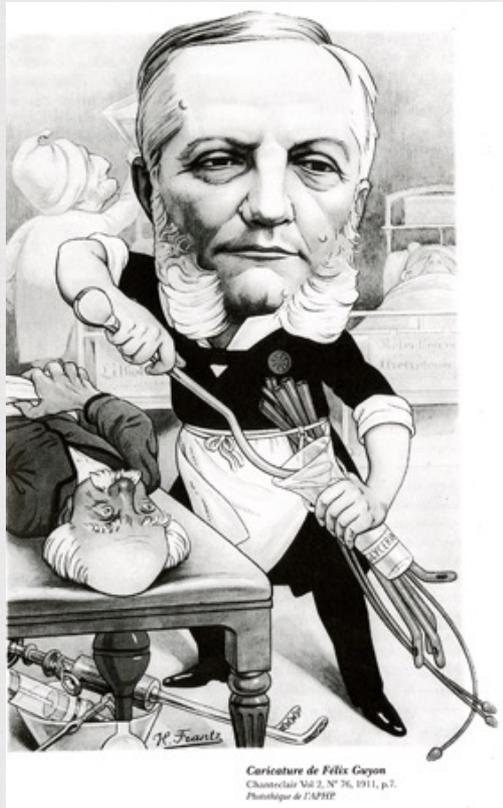
# Fresque historique disparue

# Les roues

Le Plaisir Des Dieux



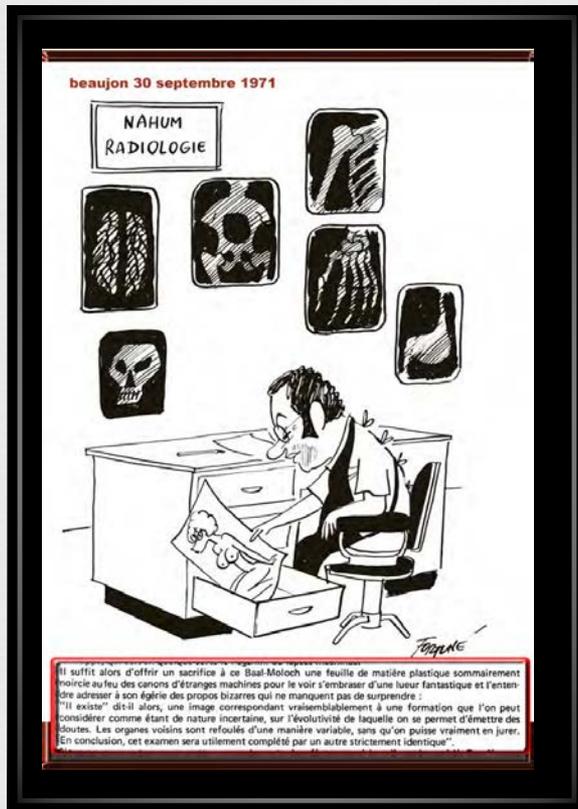
# Caricature et portrait de Félix Guyon



# Caricatures

## dîners de patrons

---



1<sup>re</sup> ANNEE N° 0  
31 Octobre 1933



**Ridendo**  
*Revue gaie pour le Médecin*

Revue folkloriques

Ridendo

# Photographies

Le Plaisir des Dieux

Albums de l'Internat



CHARTIER MURET CERISE ROTTENSTEIN BRUANDET DA SILVA  
DESCOMPS AUTEFAGE CIVATE PATER MOREL CAUCHOIX  
CARTON DELHERM ASSICOT GOURAUD POULARD

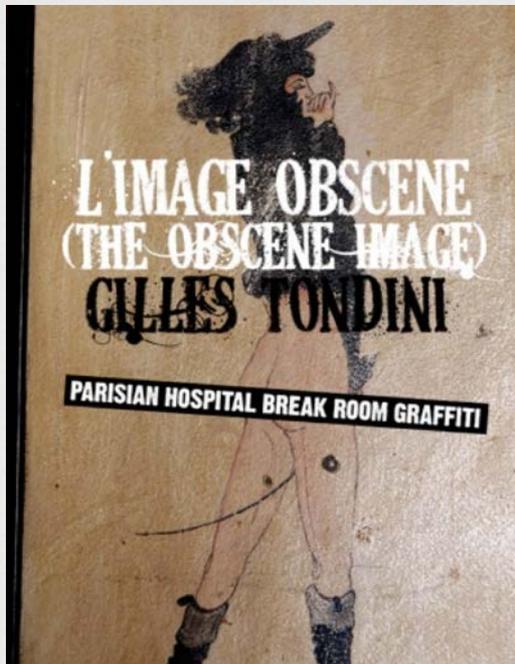
# Littérature et Belles Lettres



# Auteurs contemporains



Patrice Josset



Christian Hottin

**ADAMAP**  
Hôtel de Miramion  
17, quai de la Touraille  
5000 Paris  
Tél: fax: 01 86 27 50 47

**www.adamap.fr**

**2 FÉVRIER 2010 - 17 HEURES**  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE L'ADAMAP**  
**RENOUVELLEMENT PARTIEL DU**  
**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

**HISTOIRE DES SALLES DE GARDE ET LEUR FOLKLORE**

**Professeur Maurice Laude, doyen honoraire de la Faculté de médecine d'Amiens, invité d'honneur, entouré de nombreuses personnalités, pour évoquer et débattre.**

**Vendredi 26 février 2010 de 14 heures à 18 heures**

**HÔTEL DE MIRAMION**  
**ENTRÉE LIBRE (INSCRIPTION PRÉALABLE SOUHAITÉE)**

Christian Hottin,  
« *Fresques des salles de garde : artistes et médecins, médecins artistes* »,  
Labyrinthe, 14  
| 2003, 75-99.

Labyrinthe